



# L'INFO MUNICIPAL

## Mot du Maire

Dans ce numéro :

- Mot du maire**  
L'«Érablière Gérard Villeneuve» vous reçoit...
- Connaître le parc national des Monts-Valin**  
La visite de nos pompiers...  
Cercle Marie-Soleil...
- Le Gouvernement du Canada investit, S.A.D.C...**  
Ordures ménagères et ressourceries  
La F.A.D.O.Q....
- Le départ de Sœur Blanche-Alice...**  
La Maison des jeunes...  
Horaire C.I.S.C....
- Nouvelle inspectrice en bâtiment...**  
Les loisirs..  
Séance publique M.R.C.
- Le C.I.B.R.O.**  
Petites annonces...
- C.L.D. du Fjord...**  
Carrefour-Jeunesse-Emploi  
Le transport adapté..  
Bibliothèque  
Piscine Roland-Saucier

- 1  Citoyennes et citoyens bonjour, il semble que la nouvelle formule de notre journal municipal vous plaît. Nous n'avons reçu que des commentaires positifs.
- 2
- 3 Pour faire suite au dossier de l'eau potable souterraine, à la séance régulière du conseil municipal tenue le 4 août, nous avons donné mandat aux « Laboratoires S.L. »
- 4 pour la recherche en eau souterraine dans le secteur nord (rang Ste-Anne), situé en zone blanche (non-agricole)
- 5 précisément sur les lots à monsieur Benoit Duguay, selon un plan de travail qui permettra d'émettre des hypothèses solides
- 6 sur la faisabilité de capter 400 gallons/minutes.
- 7 Par la suite, le 02 septembre, nous avons octroyé au plus bas soumissionnaire conforme, en
- 8 l'occurrence « F. Lapointe & Fils (puisatiers), le contrat qui consiste à la réalisation de deux (2) puits d'observation et d'un (1) puits

d'essai de pompage pour vérifier la capacité de captage. L'ensemble des données colligées à l'intérieur d'un rapport permettra de présenter un dossier technique argumentaire au Ministère des affaires municipales. Ce projet inclus le branchement des résidences du rang St-Joseph au réseau actuel. N'ayez crainte, nous convoquerons toute la population à une séance publique d'information.

Pour ce qui est des infrastructures, notre réseau routier qui se dégrade de plus en plus, le gouvernement du Canada a annoncé dernièrement un programme visant exclusivement la ruralité. Nous allons remettre à jour et représenter à Transport Québec notre projet d'amélioration des routes de notre territoire qui avait été refusé en 2001.

Nous travaillons également avec les résidents du chemin Pointe-aux-Pins, le parc Aventures Cap Jaseux et Transport Québec pour

l'amélioration de cette route rurale dont nous voulons préserver le cachet et la qualité de vie des résidents tout en la rendant sécuritaire pour les milliers de véhicules qui y circulent. Il est important et nous devons être conscient que ce qui se bâtit au Parc Aventures Cap Jaseux, ce sont des emplois, des retombées dans notre communauté et une diversification économique dont nous avons besoin avec la crise du bois d'œuvre qui sévit présentement.

Au sujet des loisirs, auriez-vous oublié que ces installations vous appartiennent ? Si vous voulez vous organiser des activités, faites-en part à votre conseiller responsable, Patrice Simard qui verra à l'organisation avec notre préposé aux loisirs.

Lisez bien l'info-municipal, vous y trouverez toute l'information sur ce qui se passe dans notre municipalité. À bientôt !

Gisèle Girard, maire

## L'ÉRABLIÈRE GÉRARD VILLENEUVE VOUS OUVRE SES PORTES.



Dimanche le 19 octobre prochain, les membres du conseil d'administration de la Société de développement de l'Anse-aux-Foins seront heureux de vous accueillir à l'érablière «Gérard Villeneuve». Située au lac Roger, au bout du rang St-François, d'une superficie de 20 hectares en milieu naturel, cette

érablière expérimentale et éducative vous démontrera son potentiel acéricole ayant pour but la vulgarisation scientifique tout en développant des thèmes basés sur la richesse naturelle.

Un service d'autobus gratuit vous sera offert. Le départ se fera de la municipalité à 11 heures pour revenir vers 14 h.

*Deux sentiers à parcourir, dans ce pays, dans cet empire, on n'en finit jamais...*

Faites de cette journée, une activité familiale en apportant votre dîner.

**Au plaisir de vous accueillir !**





Cet automne, nous vous invitons chaleureusement à venir découvrir la beauté du paysage du haut des sommets du Parc national des Monts-Valin....

## Connaître le parc national des Monts-Valin

Il règne une certaine confusion entre les différents territoires qu'on retrouve au sein de ces superbes montagnes. L'une des méprises les plus fréquentes concerne la Zec Martin-Valin et le parc national des Monts-Valin. Sur une ZEC (zone d'exploitation contrôlée), les activités d'exploitation naturelles sont permises mais réglementées. La pêche et la chasse sont autorisées, ainsi que la coupe de bois. L'utilisation d'un véhicule tout-terrain ou d'une motoneige sont également permises. On accède à la ZEC Martin Valin par la route

L-200, en face de la Scierie Abitibi Consolidated, route 172. Le parc national des Monts-Valin, quant à lui, fait partie du réseau de Parcs Québec, dont la mission est de protéger et de mettre en valeur des territoires représentatifs des régions naturelles du Québec. L'objectif d'un parc est de favoriser la découverte du milieu naturel tout en étant accessible à la clientèle la plus large possible. Avant toute chose, ces activités et services (randonnés, ski de fond, villégiature..) doivent respecter la conservation de la nature. C'est pourquoi toute forme d'exploitation des

ressources naturelles, à des fins industrielles ou commerciales, est interdite. La chasse et l'utilisation d'un véhicule tout-terrain sont également interdites. Cependant, la pêche est permise en tant qu'activité secondaire. Quant à l'utilisation de la motoneige, elle est exceptionnellement autorisée et limitée à quelques secteurs seulement. Le rang St-Louis constitue la voie d'entrée principale du parc.

Marie-Hélène Hachey  
Garde-parc

## La visite de nos pompiers volontaires....

### **Changer vos piles, ça ne vous fera pas mourir !**

C'est sous ce thème que se tiendra les 25 et 26 octobre prochain, la visite de nos pompiers volontaires dans nos maisons. Nul besoin de vous redire l'importance d'un avertisseur de fumée. Un geste qui deviendra routinier (changer la pile) peut nous sauver la vie ainsi que celle de notre famille. L'absence

d'avertisseur ou de pile dans l'avertisseur sont malheureusement la source de trop nombreux décès. En effet, c'est le constat dans 60% des incendies mortels. L'avertisseur de fumée est un ami, car on peut toujours compter sur lui en cas de besoin.

**Le service des incendies**

**Votre sécurité, ça nous tient à cœur!**



## Cercle Marie-Soleil...

Les Filles d'Isabelle, Cercle Marie-Soleil, vous invitent en grand nombre à leur souper-spaghetti, le samedi 15 novembre à compter de 18 h à la salle des Chevaliers de Colomb.

Ce souper permettra d'amasser des fonds pour

l'année 2003-2004. Les cartes de membre sont en vente au coût de 10 \$.

**Bienvenus à tous!**

**Monique Gagnon, régente**  
674-2692



## Le Gouvernement du Canada investit

L'agence Développement économique Canada a le mandat de promouvoir le développement économique des régions du Québec. Pour ce faire, elle concentre son action dans deux grands domaines d'intervention, soit le Développement des entreprises et l'Amélioration de l'environnement. Développement économique Canada contribue ainsi directement à la mise en oeuvre des grandes priorités économiques du gouvernement du Canada, en ce qui a trait notamment à l'innovation, à la compétitivité, au développement local et au développement durable.

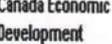
La consultation menée auprès de la municipalité a permis de préciser les avenues de développement qui s'offrent à la collectivité de Saint-Fulgence. Les autorités ont démontré l'importance de soutenir le Parc Aventures Cap Jaseux, pour une contribution financière non remboursable de 200 000 dollars. Cet appui permettra de réaliser la deuxième phase de développement du site récréotouristique, car celui-ci constitue le deuxième employeur de la communauté et contribue de façon significative à mettre en valeur le produit d'appel

que représente le fjord du Saguenay.

Il s'agit ici d'un bel exemple de diversification économique.

Votre agent  
SADC du fjord

Sylvie Bouchard

 Développement économique Canada  Canada Economic Development

Canada



## Ordures ménagères et ressourceries

Nous vous rappelons que vous pouvez disposer de tous nos services ménagers à chaque semaine lors de la cueillette des ordures ménagères.

Pour ce qui est des matériaux de construction et de démolition, des métaux, des résidus verts (branches en longueur de 8 pieds maximum), des pneus (sans

jante d'acier 24 pouces maximum) etc., il y a deux ressourceries à votre disposition dont voici les adresses:

**Pour le secteur Nord:**  
2932 rue Vimy Ville de Saguenay

**Pour le secteur Sud:**  
3333. boul. Talbot Ville de Saguenay.

Pour connaître les heures d'ouverture et de fermeture, vous devez contacter les travaux publics de Ville de Saguenay au numéro de téléphone 698-3259.

C'est un service gratuit pour toute la population de Saint-Fulgence. Profitez-en !

« Pourquoi jeter quand on peut récupérer. Notre participation aux solutions »



## FADOQ Mouvement des Aînés du Québec...

Bonjour,

Au mois d'avril dernier, j'ai accepté la présidence de la fraternité de l'Age d'Or. J'aime bien ça et c'est très enrichissant. J'ai un conseil en or ! Nous sommes 156 membres. Venez nous rejoindre les 50 ans et plus !

Nous avons de belles activités comme les jeux de cartes, le bingo etc...

L'année est repartie...

Georgette Caron  
Présidente



...Les 50 ans et plus, venez vous joindre à nous....

## Le départ de Sœur Blanche-Alice....



Bien chères paroissiennes et paroissiens,

C'est avec beaucoup de tristesse que je quitte la paroisse de Saint-Fulgence, comme animatrice de pastorale, où j'y ai œuvré depuis novembre 1999, en y mettant tout mon cœur. Je remercie toutes les personnes qui m'ont secondée et qui ont collaboré avec moi, dans mon ministère afin de rendre la vie de notre paroisse vivante et dynamique.

Sachez que j'ai été heureuse, parmi vous, que je vous ai aimés et que je me suis sentie aimée parmi vous. Jamais je ne vous oublierai, car j'ai donné le meilleur de moi-même et en retour j'ai reçu de l'amour en abondance. Merci pour tout ce que vous avez fait pour moi pour me faciliter la tâche, laquelle n'était pas lourde pour moi, car j'avais la collaboration de tous et de chacun, à tous les niveaux. Je ne veux pas nommer personne

de peur d'en oublier. Mais à tous, je dis un immense « MERCI ». Jamais je ne vous oublierai. C'est pourquoi, je demande au Seigneur de vous bénir et de vous rendre au centuple tout le bien que vous m'avez fait par votre amour et votre soutien indéfectible. Celle qui vous gardera toujours dans sa prière et dans son cœur.

Sœur Blanche-Alice  
Tremblay, a.m.

## La « Maison des jeunes » vous remercie



Merci à la population de Saint-Fulgence, bénévoles, et à nos commanditaires d'avoir participé en grand nombre au dernier lave-o-thon. Grâce à votre appui, la Maison des jeunes a amassé 450\$. Ce geste de générosité est grandement apprécié. Nous voulons rappeler aux jeunes de la municipalité, nos heures d'ouverture pour la période d'automne et d'hiver soit les

mercredis et jeudis de 18 h à 21 h et le samedi de 18 h à 22 h.

**Attention:** L'horaire peut être sujet à changement..

**Hé! les jeunes!**

Nous vous attendons avec une grande diversité d'activités.



## Horaire pour le C.L.S.C.



**Nouveau service:  
Vaccination des bébés**

Le troisième mercredi de chaque mois, vous bénéficiez d'un tout nouveau service de vaccination infantile.

Également, tous les mercredis matin, de 8 h 45 à 11 h 15, il y a toujours votre service habituel. Donc, pour tous autres services, tel que prise

de tension artérielle, changement de pansement, prises de sang et autre, vous pouvez prendre un rendez-vous au point de chute de Saint-Fulgence au numéro 543-0709. C'est un service gratuit pour nous, citoyennes et citoyens de Saint-Fulgence.

Votre infirmière, votre amie !

## Nouvelle inspectrice en bâtiment....

Comme vous le savez peut-être, monsieur Pierre-Yves Tremblay nous a quitté en juillet dernier et le conseil municipal m'a donc choisi pour occuper le poste d'inspectrice en bâtiment. J'espère pouvoir répondre à toutes vos demandes, et ce, en prenant bien soin d'être juste et d'appliquer la réglementation municipale.

### INFORMATION

Depuis juin dernier, le règlement sur le captage des eaux souterraines est en vigueur, c'est pourquoi tous les propriétaires de puits privés devront faire une

demande de permis à la municipalité lors de la construction d'un nouveau puits ou la réfection de son puits existant.

De plus, l'approche de la période hivernale force plusieurs citoyens à procéder à l'installation d'un abri d'auto temporaire, donc il serait important de respecter les normes suivantes:

**Les abris d'autos sont autorisés du 1er novembre au 1er mai ;**

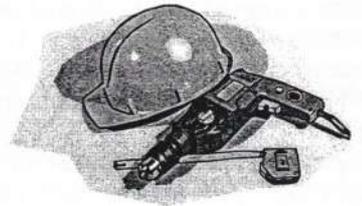
Distance à respecter entre l'abri temporaire et l'emprise de rue: 2 mètres (7 pieds);

Emplacement où il y a drainage pluvial à ciel ouvert, le garage peut être implanté sur l'emprise de rue.

Je serai disponible à la municipalité, durant la période estivale, les mardis, mercredis et jeudis de 8 h 30 à 12 h et de 12 h 30 à 16 h.

Pendant la période hivernale, je serai au bureau une (1) journée par semaine.

Au plaisir de vous recevoir,  
Karine Bouchard,  
inspectrice en bâtiment



## Les loisirs.....

L'été est maintenant chose du passé et nous avons eu un calendrier très chargé avec:

- deux tournois de balle
- la Fête Nationale
- la Fête du Canada.

Toutes ces activités se sont avérées un succès sur toute la ligne.

Je profite de l'occasion pour remercier encore une fois les bénévoles, les commanditaires ainsi que tous ceux qui ont participé aux activités. Les nouvelles

heures d'ouverture automnale sont:

Les lundis, mardis et jeudis de 18 h à 21 h;

Le vendredi de 18 h à 22 h;

Les samedis et dimanches de 13 h à 16 h.

Le Centre des loisirs est le lieu de rassemblement pour nos jeunes. Fraterniser tout en s'amusant au billard, ping-pong, air hockey mississippi et baby foot. Voilà notre devise!

De plus, la ligue de hockey

boule est de retour cet automne. Les heures et les soirs restent à déterminer. Vous recevrez toute l'information requise.

Au plaisir de vous revoir,  
Philippe Gagnon, responsable des loisirs



## Séance publique M.R.C...

Toute la population de Saint-Fulgence est invitée à venir assister à la séance publique de la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay.

C'est la première fois, que le conseil de la M.R.C. viendra siéger dans notre municipalité. Nous espérons avoir le plaisir

de vous accueillir en grand nombre.

Cette rencontre aura lieu à l'édifice municipal, le mercredi 15 octobre prochain à 19 h 30.



Saviez-vous que  
Saint-Fulgence  
fut érigé en  
paroisse  
en 1871

## LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DES BATTURES...



Cette année, nous avons eu un départ très ardu avec la restructuration de personnel. Le CIBRO est fier de la mise en œuvre d'un projet « Service Jeunesse Canada » d'une contribution non remboursable de 86 000\$. Cette contribution financière a permis l'embauche d'une équipe de 6 jeunes de Saint-Fulgence. Tous ont consacré beaucoup de temps au CIBRO, en débutant par le grand ménage du printemps, réparation des sentiers, volières et sans oublier les trottoirs des battures. Ils ont tous travaillé pour l'association de la pêche blanche de l'Anse-aux-Foins (restauration de l'accueil principale et des cabanes de la

pourvoirie). D'autres travaux ont aussi été réalisés au Cap Jaseux. En plus des travaux accomplis, ces 26 semaines leur ont permis de suivre différentes formations qui les aideront dans le développement de leur compétence professionnelle. L'équipe du projet « Service Jeunesse Canada » nous laisse en outre une immense volière pour passereaux. Nous tenons à vous remercier chaleureusement et nous vous souhaitons bon succès dans tous vos projets. Le 5 août dernier, nous recevions la visite des gens du Ministère de la Faune et des Parcs du Québec. Tous ont été très impressionnés par le sentier des battures, des volières, de nos belvédères, de la vue exceptionnelle et bien sûr de

notre mission face aux oiseaux. Nous espérons que leur rencontre aura un impact sur le développement futur. Également, le 6 octobre dernier, une délégation française de 40 biologistes sont venus découvrir nos milieux humides et salins. Êtes-vous conscients que le CIBRO est reconnu jusqu'en Europe ? Malgré une baisse de la clientèle touristique, qui a été ressentit partout en région, l'été a été bon. Nous recevons encore plusieurs groupes scolaires avant la fermeture du CIBRO qui est prévue pour le 15 novembre 2003. En terminant, nous vous demandons d'être respectueux de votre centre d'interprétation.

Josée Gauvreault



Surveiller prochainement la date de la réunion de la « Journée de la Bernache »

Elle sera affichée chez les commerçants

**AUCUN VÉHICULE TOUT-TERRAIN N'EST ACCEPTÉ SUR LES SENTIERS DE LA DIGUE ET ENCORE MOINS DANS LES SENTIERS DES VOLIÈRES. ET SACHEZ QUE LA CHASSE NE SERA NULLEMENT TOLÉRÉE.**

## PETITES ANNONCES...

### DÉJEUNER FAMILIAL

Dimanche le 19 octobre prochain à 8 h, au local des Chevaliers de Colomb conseil 7893, il y aura un déjeuner familial au profit des *œuvres fraternelles* au coût de 4 \$ pour les adultes et 2 \$ pour les enfants. Nous vous attendons en grand nombre.

Olivier Gagnon,  
Grand Chevalier

### MARATHON TÉLÉPHONIQUE

Au cours du mois de juillet dernier, nous recevions la confirmation, par monsieur Luc Vandal directeur de Bell Canada, que les démarches étaient bel et bien entreprises auprès du C.R.T.C. (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) pour l'abolition des frais d'interurbains entre Saint-Fulgence et Jonquière. Nous espérons recevoir un cadeau de Noël !

### BINGO

Bingo Ste-Catherine le 22 novembre prochain à la salle des Chevaliers de Colomb à 19 h 30. L'entrée est de 10 \$ Cette activité est réservée aux personnes de 18 ans et plus. Apportez vos jetons. Il y aura des prix de présence également un tirage d'un panier de provisions.

Cercle des Fermières de Saint-Fulgence

Les heures de bureau de la municipalité de Saint-Fulgence sont du:

Lundi au vendredi de  
9 h à 12 h et de  
13 h 30 à 17 h

Les heures de bureau de la Société de développement de l'Anse-aux-Foins sont :

Lundi au vendredi de  
8 h à 12 h et de  
13 h à 16 h



Vous aimez nourrir les oiseaux ?

Passez au Centre d'Interprétation des battures (CIBRO) et vous recevrez des graines gratuitement !

Réunion du conseil municipal le premier lundi de chaque mois... Vous êtes les bienvenus !

Saviez-vous que..

En 1910, les gens de Saint-Fulgence allaient à Chicoutimi en chaloupe à gazoline





CLD DU FJORD DU SAGUENAY

Centre local de développement

Centre de services Jonquière

## Plan d'action local pour l'économie et l'emploi.

Tel que prévu dans la politique de soutien au développement local et régional ainsi que dans l'entente de gestion, le Centre local de Développement du Fjord-du-Saguenay doit orienter ses actions vers un plan d'action local en matière de développement économique et de développement de l'emploi (PALÉE).

Dans le but de se doter d'un outil de travail indispensable au développement de notre municipalité et de notre M.R.C., l'agent de développement attiré à préparer et à présenter le plan d'action brossera le portrait le plus réaliste possible de la situation socio-économique de notre municipalité. De ce plan d'action découlera une série d'actions réalistes et réalisables dans les années à venir.

Dans la mesure où les différents paliers de gouvernement, les différents ministères et organismes impliqués dans le développement

socio-économique voudraient supporter nos interventions, dans la mesure où les gens d'affaires, les organismes communautaires et tout OBNL (organisme but non lucratif) impliqué dans notre communauté sentiront l'importance de ces actions, nous pourrions alors mener à bien la réalisation de ce plan d'action.

Le diagnostic socio-économique de Saint-Fulgence démontrera de façon significative les actions à privilégier. Toute cette démarche permettra de faire ressortir le plus clairement possible le rôle catalyseur et mobilisateur que les principaux acteurs de tous les domaines, selon quelques intervenants, souhaiteraient voir tenir par le C.L.D.

Pierre Fortier, agent de développement



## On marche avec toi et ça marche.....

Au Carrefour-Jeunesse-Emploi Saguenay, nous accompagnons les 16-35 ans vers leur intégration socio-professionnelle. Pour ce faire, nous leur offrons une gamme de services permettant d'identifier leurs besoins et d'y répondre. Afin de favoriser l'intégration en région de notre clientèle, nous avons développé le volet service aux entreprises. Celui-ci permet de faciliter le contact

entre les chercheurs d'emploi et les employeurs en donnant accès à ces derniers à une banque de candidats dynamiques, motivés et correspondant à leurs exigences.

Nous vous offrons la possibilité de vous aider dans le montage de votre curriculum vitae et dans les lettres de présentation accompagnant ce dernier.

Nous vous invitons à vous prévaloir de ce service. Je suis disponible pour vous tous les jeudis sur rendez-vous. Vous pouvez me rejoindre au numéro de téléphone 674-1122.

Pierre Fortier, agent



## Le transport adapté... un service à découvrir

Dans un but de venir en aide aux citoyen(nes) de notre municipalité en perte d'autonomie (jeunes et moins jeunes), nous avons mis en place depuis 1999, le service du transport adapté.

Que vous vous déplaçiez en fauteuil roulant, en marchette ou autres, *ce service est là pour vous!*

La réservation se fait du lundi au vendredi de 8 h à 12 h au moins 24 heures à l'avance.

Un mini-bus conforme à tous vos besoins passera vous prendre chez-vous. De plus, c'est un service gratuit.

Si vous voulez plus de

renseignements, vous pouvez contacter la directrice générale, au numéro de téléphone sans frais 1-877-863-2083.



## FOYER CULTUREL DU FJORD

[bibliostfulgence@videotron.ca](mailto:bibliostfulgence@videotron.ca)



### LIRE C'EST BON !

La bibliothèque vous offre pour la prochaine saison un répertoire d'activités de promotion, d'animation et de diffusion culturelle. Après vérification auprès de la clientèle, nous choisirons l'activité qui sera la plus demandée. Nous vous invitons à venir nous rencontrer pour répondre à notre petit sondage.

Nous sommes ouvert à vos suggestions pour les heures et journées d'ouverture, par exemple, celles qui conviendraient le mieux aux parents qui doivent se déplacer avec leurs enfants.

La politique de prêt s'étale sur trois semaines, un temps de retour flexible pour tous. Rappelez-vous qu'initier votre enfant très tôt à la lecture lui gardera le goût pour la vie

La réactualisation du site internet. [www.ville-st-fulgence.qc.ca](http://www.ville-st-fulgence.qc.ca). de la municipalité est en fonction depuis la semaine dernière. D'autres mises à jour sont à venir.

De toutes les municipalités du Québec, *Saint-Fulgence est reconnu comme étant un site historique.*

De nombreux contacts se sont créés avec des

membres de familles pionnières disparues au début du siècle, comme les familles de Roger Bouchard, Évague Tremblay, Lucien Bouchard pour n'en nommer que quelques unes.

De partout au Québec et des Etats-Unis, je reçois des courriels pour mettre à jour cette section de notre site qui atteint les 41,100 visiteurs et celui de la municipalité en est à ses 65,100 visiteurs. De quoi en être fier !

Lina Tremblay  
Responsable

## Programmation 2003 Piscine Roland-Saucier



Présentation de l'horaire des cours de natation débutant le 20 septembre:

**Aquabébé:** samedi et dimanche à 8h30

**Coût:** 1er enfant 31\$  
2ième enfant: 28\$  
3ième enfant: 23\$

**Acclimatation à l'eau:** vendredi 17h00, samedi ou dimanche: 9h00-10h00 et 11h00.

**Aquaaventure:** samedi ou dimanche : 10h00-11h00 ou 12h00.

**Coût:** 1er enfant: 44\$  
2ième enfant: 41\$  
3ième enfant: 38\$

**Aquaforme avec Renée Landry:**

mardi et jeudi: 17h00 et 20h00 débutant le 16 septembre.

**Coût: par session:**  
1 fois/semaine: 61\$  
2 fois/semaine: 110\$  
3 fois/semaine: 144\$

**Jeunesse dorée (bain libre dirigé) 55 ans et plus:**

Mardi et jeudi: 11h00 débutant le 16 septembre.

**Coût:**  
3.75\$/séance  
35\$ pour une carte de 10 séances

**Horaire des bains libres débutant le 08 septembre**

Les lundis, mercredis et vendredis: de 20h00 à 21h15  
Dimanche: de 13h00 à 14h30

**Coût:**  
Adultes: 3.25\$  
Étudiants: 2.50\$  
Enfants (5 à 12 ans): 2.25\$  
Enfants (4 ans et moins: gratuit accompagné d'un parent)

Pour toute autre information, nous vous invitons à communiquer au numéro de téléphone suivant: 549-9528